

**Zeitschrift:** Éléance suisse  
**Herausgeber:** Gesamtverband der schweizerischen Bekleidungsindustrie  
**Band:** - (1974)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Pied à pied  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-794966>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PIED À PIED



Pendant longtemps la chaussette est restée en marge de la mode et ce n'est que pied à pied – c'est le cas de le dire – que cet article de la toilette masculine s'est fait une place dans le carrousel de l'élégance. Fini le temps des tristes chaussettes grises et tirebouchonnantes, considérées comme des accessoires indispensables mais triviaux. Vive la chaussette gaie, vivement colorée, qui ajoute une note irremplaçable au chic masculin.

Nuancée, étudiée, elle s'accorde subtilement à la circonstance et au vêtement, qu'elle soit en dessin «patchwork», qu'elle porte des anneaux, des rayures brisées et autres motifs de fantaisie. Une riche gamme de coloris d'une insouciant fraîcheur n'exclut pas les tons discrets mais élégants. Les matières utilisées – fibres synthétiques et naturelles – garantissent maximum de confort et facilité d'entretien.

Echantillons de chaussettes en Orlon® pour Messieurs, en dessins et coloris mode très étudiés, extraits d'une collection riche et variée.

Lange Jahre ein Stiefkind der Mode hat sich die textile Fussbekleidung des Herrn allmählich zum integrierenden Bestandteil der männlichen Garderobe gemausert. Vorbei ist die langweilige Zeit der schwarz-grauen, als blosse Notwendigkeit betrachteten Socken, und angebrochen ist die Ara des fröhlich-bunten, nuanciert assortierten I-Tüpfelchens zum modischen Anzug. Raffinierte Patchwork-Effekte, lustige Ringelmuster, aufgelockerte Streifen und weitere Fantasiedessins prägen jetzt das Bild. Die reichhaltige Farbskala ist von erfrischender

Unbekümmertheit, wobei aber auch auf elegant diskrete Farbabstufungen geachtet wird. Die verwendeten Materialien – synthetische Fasern wie auch Naturfasern – garantieren für höchsten Tragkomfort und Pflegeleichtigkeit.

Einige Beispiele aus dem vielseitigen und grossen Sortiment der Herrensocken aus Orlon®, in modischer, raffinierter Dessinierung und Farbstellung.

For many years neglected by fashion, men's socks have gradually become an integral part of a fashionable man's wardrobe. The days of monotonous grey black purely utilitarian socks are past and gone, and we now enter the era of the gay, brightly coloured dots matching the fashionable suit. Refined patchwork effects, amusing ring patterns, loose stripes and other fancy designs are now all to the fore. The wide range of colours is refreshingly casual, with the emphasis on elegantly discreet combinations of colours. The materials used – both synthetic and natural fibres – are a guarantee of maximum wearing comfort and easy-care qualities.

Samples of men's Orlon® socks with distinctive fashionable designs and colours from a rich and varied collection.

RIME SA, LAUSANNE

